

کتابخانه  
مجلس شورای  
اسلامی

خطی

۱۴۵۸۱



کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب: *تجوه خانه* اثر *میرزا...*

مؤلف

مترجم

شماره قفسه: ۱۴۵۸۱



جمهوری اسلامی ایران

سازمان اسناد و کتابخانه ملی

شماره ثبت کتاب: ۹۱۰۷۴

بازدید شد  
۱۳۸۷

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب: *تجوه خانه* اثر *میرزا...*

مؤلف

مترجم

شماره قفسه: ۱۴۵۸۱



جمهوری اسلامی ایران

سازمان اسناد و کتابخانه ملی

شماره ثبت کتاب: ۹۱۰۷۴

بازدید شد  
۱۳۸۷



کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب: مجموعه خطبه‌ها

مؤلف:

مترجم:

۱۴۵۱

شماره قفسه



جمهوری اسلامی ایران

سازمان اسناد و کتابخانه ملی

۹۱۰۷۴

بازدید شد

۱۳۸۷



1581

9075





هو الله تعالى

حکایت فوق خانه سر صوفی

جنت هفتاد و دو ملت همه را عذبت

چون ندیدند خضبت ده افلازند

مهمه خانه در شهر صورت بود که بعد از ظهر بسیار می از غریبانه را  
جای جمع میشدند

روزی یکی از اشراف آن ارباب ایمان آمد که هر عمرش در علم کلام و اصول  
عقاید و صحبت و دانش و بحث مذهب صرف شده بود و او کاتب  
الملک و ضابط کشیده هیچ چیز را اعتقاد نداشت و هر چیز را افشا  
و برنمیخورد و باز چیزی نمی دانست لاجرم میگفت خدای مردم را تابان  
بلکه این مردم خدای افریده اند یعنی خیالی فراییده باز گفتی خدا  
کبت از جای آمد افریده کاتبش کبت بکاست اگر چه وفادار بود  
مرت بود اگر چه صوفی و عاقل میبود و او اعتقادش که بدیختان علیهم السلام  
در روی زمین باشند تمام پس از این هر کوششها که در راه او کرده  
و بر صفاتی و بیعتی مردم رنج برده بواسطه اتمام زندگانه ناچار شده  
انرا سپیدان بگریز در ملک خدا و در گردان باشم پس هرگز

نمی آید

خداست و سلسله انبیا همه می بوده اند که میخواهند عیالی

لا محض را با فانی سابق اثبات کند

همچنین آن حکیم گمراه از حرص خود بپیری سقطه و دلیل تراشی  
سبب استیفاء را انکار می نمود در این حالت که بر روی نیم کنی خوابیده  
جای از کوفت و پیچیده این تختگاه پیچیده می شود و سرنگی میشدند  
سرپا پیش برضه و بر سر هوش خانه بر سر سنگی در اقبال نشسته  
مشغول بود بر انداختن مکشای که او را می او یاریدند

همینکه فریادش در دماغ آن اربابی آغاز گشت خود روی سخن بر  
کرد و گفت ای سباه بچاره ایاکان میکنی که خدای است

زنکی با پنج داد بل که میتوانی در خدایت او مرد در این گفتار  
از نوطه گریاسین که بر کرد و کرد و بشه بود شکل سخفه کوچکی از چوب  
پروتن او برده گفت اینک خدایت که هواداری من کرده و میکند  
و از استقامه که در دنیا هستم این شکل را از شاخه چوب یا فیش که  
در همه نالاک هند و شان و جزایر پیکر معبود از آن بسیارند  
همراه دارم که او را در استکار و پنهان مرا با او از خطر و بلام نگاه  
دا دانت چگونه میتوان در وجود چنین خدائی شک و شبهه نمود



مردم قوی خانه حکم در پانچ بند که از پرسش خواجہ اش فرمودند  
 ناکاه برهنی از اهل حکمرانان شانه افزان بسیار گفت  
 چگونہ خدای خود را در کمر بند این سون سوی برهنی  
 بدانکہ خدای دیگر نیست چو نماد بود کفایت پاک او در هر صورت  
 بیغلی است یعنی چیزی از ناف او بشکل شاخہ نیلوفری برین  
 آمدہ کہ چہ در آن بود برہا یعنی ذات مطلق شیوا  
 یعنی موجد الکمل و ان را حکمرانان نبر کو بند دیشو یعنی معبد  
 الکمل و انرا اکو زناک گفتند  
 و برہادہ دفعہ بجلابیشری ظاهر شد و در جلوہ و در پیش  
 را در چند بود و چهار پید کتاب اوست کہ از او بدخواست  
 و چهار بود و چهار راست کہ ہر سری بطرفی نظر میکند و چهار  
 است کہ در ہر دست چیزی گرفتہ دارد و چہمان سر اسر فائش حر  
 او است و چون بیدار شد از این فائش سراب و نقش بر آب چیزی  
 بجای نماند و در پنجرہ از ان روز است  
 خاک سر برہمان بوڑہ جانتہان و دیگر بندگان او بند و کشتہا  
 در کار رود کک است و از ہر داری مخصوص اوست کہ طافہ

در ہند

از سبب ہزار سال ناکتہ با وجود ہر اشوبہای جہان و مخالفت کردہ  
 بار پادشاہندہ اند  
 انکاہ یکی از پادشاہان زیر دشتی کہ از موبدان و جہان مجوس بود چنان  
 از غضب الودہ بگریخت و شمشیر بکشتہ حکمران برہمان فراتند بند  
 کہ خداوند مظهری ندارد مگر برہا و شتاب کافہ ندارد مگر ہند  
 در کار رود و خانہ کک و پادشاہ خدائے ساسی نیست مگر برای کردہ  
 ہندوان نامہ اسرافیت مگر چہا رسید  
 ہما ناخدای دیگر نیست مگر بزوان پاک ہر روز کہ کہ موبد موبدان او را  
 بدرستی مینماید و پیش از ہر کیش از پادشاہان ہند کہ ہمہ  
 ایشان را باد و نامہ ایشان را سائر ولایتان ایشان جہان فرشتہ است  
 و ہر یک از ہمہ ان برہمان فرشتہ بودند ناو خوشتر زندہ یاری یعنی  
 چہرہ ز کوئی نامہ زندہ را میان او بر کلام ہر زندہ ہر سنان او ہر نواز  
 زمان را باد ناکون بر کزیدہ خود قرار دارد و ما زوہن را دوست میداند  
 و ہر ہزار دین ہی بودہ و ہر ہزار دین دولت عرب او ہر ہزار دین  
 را از مابقی فرمودہ و ہر کار ایشان بر اکندک پدید آمد و چون زمان  
 ضحاک در زمین از نازبان افغانند و ناظر او دوست داشتند



مواضع پیشینی جلا سببین خواهند بود آنکه شاه هر مردی  
چنین شاه افرویدن باید و یازنقبت اقبال و دولت همدان و طاعت  
فرارند و این می نازد کرد و آنکه فارس از نزع فروغ بخشد  
چنین سخن میباید رساند همدی همسار سخن آغازید و گفت چگونه  
کمان توان کرد که بر کبریده بزوان نیست مگر چند نفر ایش برست  
و بقیه مردم افریده اهریمن زمین باشند  
بدانکه بنایین عمارت و موالات خواب و خیال است علاج زهر پیش  
پیر عا که با حاکم فرست و میبندد و زنج و دیگر شکفتنهای احاطان را  
شاهده نمود هر خیالات و احوال است که از ضلوعهای توانایان و  
بالمیان اقبالی کرده است و بعد از آن دیگران از عا گرفتند  
خدای دیگر نیست خدای ابرهم و یعنی ندارد مگر ملت اسرائیل و حضرت  
موسی این ملت را از مصر و ظلمهای فرعون نجات داده بر بیابان القلعه  
و سالها سلطنت نمودند چون بعضی از امت همدی عا را سبب سلامت  
خواستند خدا سلطنت طایرانان دیگر گرفت و حضرت امانا را بدلت  
مکنند لکن و در اطراف عالم اواره نمود تا بنی اسرائیل در همه  
زمین بافت شود و خدا این ملت را نگاهداری میکند اگر همه در

زمین

زمین خویشتن را بافت نماید و اگر چه بر آنکه باشند در اطراف جهان  
او در برای دادن با ایشان را در شاهی هر دنیا را آنکه در لفظ شایسته  
خود را که پیش از این هیچ که دنیا بود بر پا اند و عادات است در پیش  
فرماید در حالی که همدی این سخنان را میگفت و آنرا چند هم اشک  
باز سخن است سخن بگوید که یک تن از اهالی اهل الباء با جابر گوید  
بخشاک و بر آنکه گفت عا را بداد که میکند بکفایت یک دوست  
نمیدارد مگر بنی اسرائیل را خدا نان را بنیز از هزار شصت سال  
که بر اینداخته چنانکه از بر آنکه خود میبندد حکم کرد که درین عا  
و طایفه عا صغیر کشته و همگی عا در حکم امت مسخید  
امروز خدا مرد ما را هر یکهای را میخواند و در هر روز آن در سنگ  
نیت و نایب خاص حضرت عیسی باب بزرگ که کاه مردم را  
میخشد و با آن یکما نواب عو و میهند و در هر روز یکشنبه در باب  
خان دعا میخواند و مبدل بخون و کشت حضرت عیسی  
آنکه است کافولیک چنان از خون و کشت و میخواند تا از ایش چشم  
شوند  
و هر کس را عید ندهند از ایش خلاصی ندارد و یکلیک امان داخل



نخواهد شد

یکی از وکلای پرویشان در حالیکه نزد میشد بان گفتن کان  
پانچ داد که چگونه شما میبایستد رستگاری مردمان را بخواهید بگرد  
بیت پرست خودتان

بدانکه رستگاری پانچ نیست مگر از آنرا که پروری بخیل میکند  
از روی قفسه بود و خدا را از روی خرد و دل سو و در زیر قافون  
می پرسند و این خداست اما یکی است و یکی است اما آنست  
و عیسی را از قله صلیب فرستاد بجهنم و بجا هم پیران را از آن  
خلاص کرد و کاه کاه از آنجند و نجات داد پس از آن با سخن رفت  
در پیش روی پدر خود نشسته و در آخر از زبان باز برین فرو خوا  
و پنجهائی که بر دار وین الحظرت گرفته اند نهان سازد او  
خورد و بلا هفت او ضرر نرساند اگر چه طاعت او نکرده و کس معذرت  
که بلا هفت هم ضرر نرساند و عالم در مدت سه روز بی خدا بود  
ناگاه نریک از صراط مستقیمان صوبت که مغول بکشد چوپ بود  
با هوای سنگین و صدای گران و همگی روی بان و نیز آکرده گفت  
ای پادشاهان چگونه میبایستد بحد و ساختن ساسانی حق را بکلی

نور

خود و از روی خلق و صلیب او را بت فتنه کرده اند تا عبادت الهیه  
خود را در زمان پرستیدن او با انواع ضعیف کنند

فانوس سحر از وقت رسیدن محمد که آمدنش را عیسی روح الله از پیش خبر  
دارد بود باطل شد و دین شما پانچ نیست مگر در چند سال که خبر او  
مرد و طبعیت این خود بردی و پیران دین شما آنست  
که دین اسلام بر باشد و همین جا طایفه ای از یوب و اسب و جمل و موافقا  
نصف کرده و همه معروفه زمین را در زیر تنگین او برده است  
امروزه دین ما بر سخت مغول نشسته و خود را با هیچین کردار و  
شری است منتظر کرده شما خود را بخیل و دوزخی بودن خود را  
از خوار و عدلستان افرا میکنند و باز سنا سید بیست و خفا  
پیغمبر را از فرزند هایش که در مدت چهل سال منت عرب از جزیره  
العرب برخاسته از یکطرف تا اندلس و جزایر خاللات و از طرف دیگر  
ناهند و ملک و چین را فتح نمودند و در طاع اکا سر و فیا صر و این  
خاک مذلت نمایند

کوی رستگاری نخواهد یافت مگر در شان محمد و عرو با بدیدر  
خردی مسلمانان بعضی علی را در مردمان شنیده اند و ایشان را



حقیقی توان گفت زیرا که علی در خون عثمان شریک بود و خلفا را در  
 میدانست و در زمان خلافت خود قلعه در اسلام انداخت و با  
 دشمنان خون مسلمانان شد و امام المومنین عایشه را بپایز برد و با حال  
 المسلمین مخاصمت و برزید و در آخر در منبر کوفه ادعای خلافت  
 نمود خلاصه هر قدر فرستاده در میان مذهب اسلام هکلی برضایت  
 و اهل نایند و فرقه ناجی فقط فرقه غالبند که اهل سنت باشند  
 از این سخن صفتی از اهل خبیث اشراف که از علمای شیعه بود شروع  
 نمود و در حق آن کرده گفت ای اهل حق از آن عیاست که عیار رضایت  
 طعن میزنند یا اینکه مشرک و فاعل نباشند و حال اینکه خود عیاست  
 صفات کالبه را غیبت ذات میدادند فاعل بعد ما غائبه و بعد الله  
 و مانند مجوس و سوبان ناچارید یا اینکه اقرار کنید بر بزدان و اهرس  
 زیرا که میگوید القدر خبره و غیره من الله و بنا بر این قول باید ذات  
 احداث مرکبان و وجهی باشد و این محالست زیرا که هر یک بی پایه  
 احیای با جزا ممکن است پس باید میدان خبر و برادر و غیره فرایند  
 این است معنی حدیث شریفی که القدر مجوس هذه الامه  
 و شما را که بجهت و تقوی ناکند و بطلان این هر دو قول مسلم است

و باز

و باز شما را که بجهت فاعل و یا پسند و انبیاء را غلطه و کند و عصمت  
 منکرید و سائلید فاعل نباشید و حال آنکه هیچ ابره مبارک است  
 بحواله الله مایه و بیست  
 و یا با شما را در مسند میدانند و بعد از پیغمبر خود با وجود سالار  
 عدین و عیسی حضرت رسول اگر در زمانه علی را بخلافت و بیعت  
 هر مسلمین بدو و حتی شیخین باز شیخین و عثمان را از او افضل میدانید  
 و بلی فضایل شیخین در زمان کرم ای خیر اهل الذین یا بعونك نجست  
 الشجره ... ندارید و حال آنکه در زمان خود رسول الله ابره عیبت  
 داشتند و از زبانی امام بن زید خارج شدند یا آنکه رسول  
 الله چند نوبت فرمود چهره و اجابت الاسلام من مختلف عن جنتی السلام  
 فلیس فی الاصله الله من مختلف و عا بودید که با وجود فضیلت  
 علی از حدیث فطی و قول رسول الله و علم و حکمت و شجاعت و  
 وجود و دیگر فضایل بیشتر بر همه مختار و سبقت او در اسلام خود را  
 در غیبت اجماع نموده بدین معنی بکار اسلام و بدین انتخاب  
 استخفاف خلفه دیگر نشین کردند که عمر در این خصوص گفت خلافت  
 او بکفر قلعه الاسلام و اگر کسی بر حق و انتخاب بود لفظ قلعه چه معنی است



گفتند از آنکه خلافت بر من است الهی و باید خلیفه را خدا  
 کند یعنی بقوه قدسی او را مخصوص بگرداند چنانکه در چند جای  
 قرآن شریح باین معنی شده **انا جعلناک خلیفه الارض و از جعل**  
**فی الارض خلیفه و هر دوین اخلفنی من بعدی**  
 و اگر مردم نتوانستند برای خود خلیفه معین کنند پس نتوانند برای خود  
 پیغمبری هم نصب نمایند و با وجود بکر دلیل شایسته بر خلافت الهی بکر  
 اجماع مسلمین است اجماع کار خطابه هم صدقین هر نماط انضاد بنا  
 و باطنین اسلام داخل در این اجماع نبوده و نمائید که منصوب میکنند  
 معویه و ثابته را و طلب رحمت و تقرب میکنند از برای نزدیک و غایت  
 بلاء را بچونین نمایند و غرض بجز با اختیار نکردید مگر برای آنکه گاه  
 نزدیک را بیکرون خدا بیندازید و نمائید که غایت رسیدن به فضیلت  
 و استحقاق ترجیح میدهد بر فاطمه زهرا را حال آنکه آن دو کلمات فاطمه  
 زهرا در میان است و عصمت او مسلم میان آن آثارها اندک علیها  
 و در حق غایت گفته اند حفظش را بپسین حدیث **ومن الذکر انی انما**  
**و نمائید که الحمد لله بر پیغمبر و جنت انداختید و فاطمه و خدیجه و سول و جنت**  
**عمود از دنیا در حال آنکه بر یحیی بن زکریا میگرد و فاطمه با آنکه امیر**

دارد آوردند نمائید بن برابر اخبار را و کلام پیغمبر خود را و دانستید  
 و ذکر اعصبت خود دید و اختلاف در اسلام انداختید و انچه را  
 عشر را عیار از خلفای بنی امیه قرار دادید و هر یک نبوت را سلطنت  
 مبدل ساختید و صد سال امیر المؤمنین علی را بر سر پندرسید و لعن و  
 تکفیر نمودید

با وصف این ظلماتی پیچ و پیغامهای نکستی و اعمال شنیعه و عباد بدی  
 و اماره فاسد خود زمان را فو زناجی گمان میکنند چنانکه غریب و نکستی  
 و جای صد هزار عجب و حیرت

صوفیه بجهت سطره در آیات مذکور شیعیه بان کنند که نکات  
 شخصیه همانی از علما از کسان لیا که سالها در کربلا رفته بود نزد خا  
 جیه که بخان نهار در سر خوانده و علم حکمت و حدیث امیر انگاه است  
 تجارت هندی و سنان آمده بود سخن خیره را قطع کرده بیک اهنگ غریب  
 و طریقی در بیان خود را غنچه را خنده روی بقیه آورد و گفت  
 جناب حضرت بزرگوار که شما علای بالاسری با من سر بر اهل سنت و عجم  
 دارید یکی این است که بعد از پیغمبر خفی تاب از برای بیان مفصل و مجمل  
 و ناسخ و منسوخ و حکم و مناسبات و مقام و تقابل و تأویل احکام  
 قرآن هر استخفاف با ما می کنند که از شکوه نبوت مفیس و دارای



علم تاویل کتاب و صاحب فقه قدس و معصوم پاک باشد تا باشد  
 معدن علم و مبطوحی استغاضه نمایند و مثل اسباب حقیقه تاج  
 فیاسات و نظون و او طام نشوند  
 حال انصاف بدید چه فرقی دارد تا که بعد از حضرت قائم المجد  
 باب علم اسدود میدانند و عمل نظون مؤلفات خود میکنند یا تا آنکه  
 بلافاصله بعد از حضرت رسول ص باب علم اسدود میگردند  
 اینک دست تمام بجای بند نیست و بجهتین تمام هر باب علم را  
 مسدود میدارند و نظون و استحقاقات اصول ابو حنیفه که از رتبه  
 (نجس کاذب) بویاتان انباش کرده اند عمل میکنند  
 و شما تا سببه و فکر کن رابع و نقطه علم هستند و علو را محدود  
 نمی دانند و از سبک آن بزرگواران تجاوز کرده و امام زمان خود را  
 قریب شایسته و حال آنکه در زمان غیبت امام چون  
 دست و پایی نداشتند موافق اخبار ائمه باید در میان رتبه  
 قضای و تجا و فرای ظاهر و معد و چند باشد که فقر همواره از امام  
 عصر ایشان سببه ایشان برده و رسانند و در میان ایشان همیشه یک  
 نفر که از هر کمال باشد ناظر است و او سببه کامل و رکن رابع و مافوق  
 و فقط علم و دانش را با نامای ال محمد است تا دان ال محمد دان و مالا ال محمد

م

قال هر کس معرفت او را بداند باشد تا بجای نیست و صورت پندار الجاه  
 تا که شخص سببه از اهل کفران که از سلسله نقیض الهیه و سبب  
 زاده و وقتعلی شاه بود و بعد از آن شخص شیخی کرد و گفت بخوان ای محمد  
 منطق و حساب و مطالبی را و او را لا یبار است و لیکن بفرماید بر منیم  
 از نقطه علم و سببه کمال از رتبه کبیت و فاش چیست از شخص شیخی  
 گفتا که چه شیخ با اسم حر است از آنکه امام هندی از جزیره من بکلیا  
 پروت نماید و ماده ها هنوز تیج کامل نباشد است و لیکن در این عالم  
 از روی شکوفای عالم من بکلیا و هر جای جا با جا و جا با جا تازه  
 رسیده است بنده فاش بی پرده عرف میکنم  
 نغمه من هم غرار تجدد فی العبد العبد من غرار  
 از نقطه علم و رکن رابع و سببه کامل از رتبه کرا فای محمد خان و رضا  
 فدا است که بموجب حق شیخ از بیانیای من و جوهر غیبی شده و نامی  
 مرحوم را سبب غیبی غیبی فرموده اند و سبب غیبی را شیخ جلیل معین و  
 اگر چه برادر بزرگه ای محمد خان حاجی محمد در چنگان همین  
 او طار دارد و جمعی از افاضای او کرده اند و حاجی میرزا محمد باقر نایب  
 در همدان همین او طار دارد اما سخن این دو نفر هیچ محل اعتنائیت  
 زیرا که حاجی محمد در چنگان میسر بضمیمه و در میان ما بل است و طایفه را



محمد باقر پادشاه خرد برکنده یعنی مشرب میان بالاسری و شیخی اتخاذ کرده  
و این هر دو را در سبک شایسته عظام را دور افتاده اند و امام عصر را بیان  
منفی نموده اند زیرا که بر سبک الی محمد نیستند علاوه بر هذا هیچکدام از ائمه  
موجود یعنی ندانند

و همچنین بعد از سید زکریا بیان شاکر در انتخاب اختلاف ائمه را یکی  
از ائمه حاشی می باشد یعنی نقد اسلام بود که در تفسیر ادعای پیوسته  
نمود و مرجع را ائمه گفت و کرد و دیگری بر تاجین محیط بود و دلشای  
این دو نفر و دیگران هیچکدام در جنب مرجع را در نظر نگذاشت و در وصایا  
ائمه مرجع چون تلویحاً آورده است از جانب سید جلیل زعفرانی اگر چه  
متن بسیار پر بود و همچنین در وصایا سید کاظم را ائمه مرجع را ذکر کرده  
و صفت ائمه مرجع را هست و لاجله فضل

امام در معی بودن جناب حاجی سید کاظم از طرف شیخ تهر که در معی حق  
و شیخیست و کسی نمی تواند انکار نماید خلاصه امر اینست که هر ائمه  
بیکار گذاشتن و علوه الی محمد را بر ایشان کسی نمی داند

از شخص نقیض الهی باز پرسیده که مرجع شیخ از جانب که نقیض شده شیخ  
مرجع شیخ از جانب کسی نیست پس ندهد بود بلکه در عالم روح از حضرت  
امام حسن عسکری علیه السلام بیت و حکمت الی محمد را تلقی می فرمود

نعم الهی

نعم الهی گفتند هر چه می بیند با این که شیخ احمد طریقی حاکم و صاحب  
فرمانست و سبب از عقل فاضل میدانند باز هر نشان را می بینند  
تا هنوز این حسن نگردید که خواب و خیال هر کس دلیل نمی تواند بشود  
هم که بشود و این خود نیستند خوابش بر او دیگران

پس بنا بر قول شاکر شیخ احمد بر دیگری محبت می تواند بود مگر بنا بر قول  
و این محبت که بنا بر غیب خود دید بر خود شاکر و می باید زیرا که سلسله شیخ  
از زمان امام ناکون است و ندانند در این صورت با ائمه شیخ همان حضرت  
می باشد که با میا می کنید با اهل بدعت و ضلالت قبول نما

و سلسله نقل را موافق کسی نام که در دست دارد و صد صید می شود  
بامام می شود و هر شیخ ایشان با امام نام فرستین خاص دارند

مثلاً سلسله نقیض الهیه هر سید شیخ معروف که خود در بیان حضرت  
شیخ چون نام معروف که خوشنود نور گفت راست می فرمودند  
ائمه مرجع که تا ائمه طایفه سید و بعد از حضرت رضا معروف  
که مرجع امام میدانند و می گویند بعد از حضرت رضا ائمه طایفه

ادید نعم الهی جواب داد چنین نیست بلکه

شیخ معروف را مانند بر هم آورده و یکیل بن زیاد و بنیادی بطایع را طایفه  
امام میدانیم نه حامل نقطه علم ائمه و از این جهت سلسله طایفه نقیض



اما تا آنکه با امام سیزدهم فانی هستند زیرا که محمد خان حامل قضاة علم  
 میکند و عیب دیگر نایب اعتقاد نایب را و باید که باید  
 در میان حضرت شیخ احمد و غیب امام افلاک در مدت هزار سال هر سال  
 برضالت و حیالت باشند و این خلوص لطف و عدل الهی است  
 و اگر در هر زمان اولیا قائم و ناطق بود اندر از ایشان نصیر و یار  
 حضور نبیند شیخ سیده نایب برای احتیاط بقیه و معرفت جای  
 نماند شیخ در جواب گفت بعد از غیب امام و رحلت نواب  
 اسیر علم و ال محمد از مواضع مختلفه ظاهر میشد و هر یک از ایشان حکام  
 مظفر شانی از علوم اهل بیت بودند یکی مظفر علم و ظاهر ایشان بود یکی  
 طریقت اخلاقی ایشان یکی مظفر اسرار و موزان نیز که ایشان را نیز بر میانه  
 کسی نبود که مراتب سرانایای ال محمد بشود و ظهورات ایشان در مرای  
 معنیه و تعلیمات مجلیه خلاف همایات بر مردم مخفی معنیه و تقیای  
 و بجا هر یک مظفر خاصیت و موضع اسمی مخصوص بودند  
 نادر زمان شیخ جلیل مظفر کل اسما حامل نقطه علم و مراتب سرانایای  
 ال محمد ظاهر شد از این جهت بود که در هر اقامه علوم را می دانست و در هر  
 حق علم که لایم کتابی تصنیف فرموده است  
 و چنانچه هر یکی بود که موج ان پادشاه تداست از انچه در نفس کل هر روز سال

سفر

موعظه میفرمود و این قدر را چهارده سال تفسیر کرد هنوز شیخ این سخن  
 را شرح و بیضا میداد که یک ناکاه شخص از نسبش طایفه بانی که نایب  
 سلیمان خان و از جانب خدای عکام امور بر بیاید و در غایت اهل اعتد  
 بود با لیا حق و غیب و قیامت عجیب و هیبتی متصفانه و غیر آن و  
 بسیار وی بان و تفرشی و صوفی نموده گفت انچه در هر سحر میکند  
 این فرقه متشنه و مفرقه مختلفه کرمان داشتند و الیچقه بود و اصف  
 عجالت از سلیمان مخصوص از طایفه سیدان لغزیز  
 طایفه عرفا و شیخ که عرف و حقیقی از ایشان متصوفا و کامل  
 کلوران معترف طایفه نقطه است  
 سالهای سال بالای بندها و در مجلسها محل الله فرجه گفت و متصرف  
 غایب چه بود معصوم شدند و فیکه امدان او اعراض کرده و محجوب شدند  
 هست که آن نفوس قدیه و مصلوب و شهیدم نموند از امام  
 گذشتیم امری در وقتها است و نفس صومیده شد فحاش  
 القدر در طرافت صومیده که از مضائق عکاست در هر امدان  
 رب بر و عقاب فراد گفته بر کل فیکه و ان باقی است که جناب خان  
 الله از برای جمیع بارک بر کل بلکه ساخته است و نیز بر ان اریست  
 هر سال خاندان از انیدیل سنانید که نور شد الی الارض و عن فریب



جمال مبارک که اگر عرش روح است هاجا رفتن خواهند نمود و این باغ را  
 سحای بیخ در کتاب خود از پیش خبر داده است و عجیب آنکه جمال این  
 روزی زبیر نماید و در رخسار ثوب بر لب که در این باغ سایر افکن  
 شده و صبح بیماری برآوردیده بودند نشاند چون بوی های خوش  
 بسیار فرو بر ریخت و بجای مبارک صدمت می آورد و فرمودند چیزی  
 بود اگر این دور ریخت غریب است حال چند سال است که یکی غریب  
 در خان قطع شده با وجود این اهل انجا ایمان نمی آورند و این است که  
 جمال مبارک اهل عکال را کلامی فرموده اند

و بنیم نه معبود نیز در انجا ظاهر شد و آن روزی بود که جمال  
 مبارک در وادی روی گرسنه نشسته بود و با اصحاب خود بخندید  
 همه بهر معبود عطار الصمدیه و فناد الاحدیبه ملقب شده اند که بنیم  
 جمال مبارک مقابل آفتاب واقع شده چیزی بخوارشان خطر کرد  
 فوراً طلعت مبارک روی بان دعوت کرده فرمودند بلی امروزان بنیم  
 معبود در فرس آفتاب ظاهر گشت طوبی القائن بن هذا القور العظیم  
 خلاصه امروز روز موعود است و باید که با قیام الله فرمودند  
 و فیصه عکال مدینه شهور مینا شد و حید یات تاراهی تارک الوعد  
 صفوة محشر دیده شده است و ظهور اعظم عیاش از انجا خواهد

ببر

مبارک گشته که در مقابل این ظهور مبارک او عا دارند و قد براس  
 شعر روح در کلمات ان بن است از این جهت مردم هر چه هستند  
 چرا نفوس همه فاسد خفاش از شعاع انوار آفتاب حقیقت بجزیرانند  
 مگر نه خود جمال مبارک در کلمات مکتوبه مقرر می آید امروز هر چه  
 انا ظاهر است و هو المکتوب بانا المکتوب ناطق برده این کلام را شنیده اند  
 کردند از این جهت امر شده بحکمت باید بامر مردم بروند غایب  
 کلام از زبان الروح والرحمان و در روح فاضل بفرمایند کن یا خدا کلام  
 و بدین کلمات و همچنین در لوح مرمر فرموده اند ان با الله انصیر  
 علی مقعدك بعد ما کان فیض الغلام محرک بیده البعدا و بصیرت کل  
 بنیاد خیرین و در لوح سلطان و شرافات و طراوات مطالب بسیار  
 فرموده اند مگر نه این جمال مبارک بنایم و فانه قبل از آنکه ان المانیات  
 شکست بخورد و قوسه نشی و نشی الذهن و در آنک بعد از نهاد  
 سلطان الهند و بیلدرش در اصفهان و تب و ترشاد اخذ فرمودند  
 اباحیه انعام بجهت بر ماعی الارض اشعار و حدیث طلع مبارک کافیست  
 که مقرر می آید هله با ثبات حور بفا از فرود عیلامد با حیکت  
 با کاسه حرامد چه فرماست بان اهل فرغانه با صبر و بضای که هنوز  
 منتظر مسیح و قاضی طاه هستند بامیان اهل بیان و امه فرغان که منتظر مسیح



موجودند لهذا الله که منظره ظاهر شد

ان مدققر شیخ و صند از این سخنان بیانی عجیب که گفتند این خدا بکفر  
مکروه ظاهر شده و مریه در فریاد است لایمیلی بر این ادعای  
دارد و با حق اوست شیخ گفت آنچه نظر میاید این که در کتاب  
ویند بوم و از اینجا نیز از آمد و رفتند که این طایفه باید که فرستند  
یک نفر که بسیار کم میباشند تا بعین صبح ازل بلاد جدا و عکابند و از  
او جدا است که از جناب باب بنصوب میباشند و از خود ادعای خود  
باب ندارد و بهر حال معلوم سال فیما بین این که او را بکشد و او بگوید برون  
در از در میان ایشان بهم خورد

و فرمود که ای صاحب که بعد از این با میان و بگوید و رایج شده  
و اینان نیز ناله پیدا شده اند

خلاصه از دوفرد دیگر اینات فخر در این ادعای ندارند رایج  
باینات مختصر باینه اند و از هر کشته ادعای اند و طایفه محدود  
مکن است باین چنین ادعای را موافق منطق شدند و احوال صدق و کذب  
در این راه داد تا بیکدیگر بر رویان فرزند

اما آنکه ادعای الوهیت عطفه دارند بلکه میگویند هر مرد را خدا خواهم کرد  
خوبیست بر طبق این ادعا بجز هم با و برید اگر چه از ادعای حال طلب

نیز

نیز غیر مشروع است و طایفه در صورت اینکه بجهت طایفه در دست  
برینم ادعای شما را شنیدیم میکنیم

سپاهان چنانش را بهم گذارده باین عشو و غم و بسیار گفت چه قدر  
از این مطالب دورند و در وقت خضعت ندارند هر مرد و بجهت  
پیدا شدند و صدای از برای عطا و خود و چه چیز از این طایفه در دست  
تینوا نم حبت بل حق ادعای است چه بجهت  
خود و از عظم ادعای صورتیکه مغرب با سفاست باشد و کار را  
برج و صاحب صند و سطوت و جبریت بود و در میان ملاکات  
در رعد و یابند و سفاست و رعد و از هر چه ترسد

چون انالک گفت شیخ از پیش و هر کوی جمله که از انالک  
در این حالتها احوال خود خانه که از این سلاطین فعلی حبش و از انالک  
و از زید های عرب و از اسامعیدان نیز در میان ایشان بود بر خاست  
و باقیان بر روی سلاطین خان نف کردن گرفتند و گفتند

عجایب است از وفات من بپوشی خود که از حد گذرانیده اگر نفس ادعای  
بشد ادعای فخر و غرور و شاد و کوسا سامری و حبش و  
طایفه و ضم اعظم و در حال هر یک بسیار است بجهت باشد و از انالک  
حق باشند اگر چه و سطوت و بل بود سطوت و همین غم



و غاروه را کسو نداشت اگر یکا را ز پیش برودن ساری کار را خط  
خیز از نما از پیش برود و بفرمان این کار را از پیش برود که گفت لا اعم  
اجمعین اگر عظم ادعای فرعون نیز که از آرد  
معد و بیست اگر بجز زید بن اسفاس است بدان در جانب  
زیر که نما در بر ملت عثمان میگوید مانی هستیم و این واسطه اهل  
ایران را از دشمن جدا کند باز این دعا را اگر ما همین حاضرند تا بگذرد  
حق دانستند در این حالت هرگاه که بزرگ در آن  
برایند زیرا که از اینها که کما کون در لفظ بودند و با هم میفرمودند بر  
فش از روی و هر یک حسیه بودند که بین بی و یکش را شش است یک  
در بر با روی و شش

و انقضی چنین از برین گفتن پس اینجا بود که برای دانش از روی  
و ظاهر که ای سفر کرده در کجی از صوم خانه جای میباید و این همه  
گفتگو های نبوت و سکوت داشت هزار گونه سخن در زبان و لب  
خاموشی را که کجی بعضی کرده و با و از روی خسته و مهیب فریاد زد که  
ای چنین بگوئید تا بل که خاموش نشسته و ندانم بکلام طریقه مایل صفت  
بدان که بسیاری از اربابان بجهان اند و اندک و باز که آنان در آنجا  
نارون و برهه بگذرد و یک زبان من گفتند که درین محو خیرین دنیا است

و در هر روز

و در عجب او میگذشتین شرایع هر شود که در این میان حکم باشی و غول  
لا تصدقوا لکفی و مصفا نه هر یک را جلای کاف داده و حق را بر کفر و نبی  
چهره اندیش و چه میگوید در باب خدا و بنو میرش  
انگاه خاموشی شکر نسو سکوت حق در ره خو خانه روی داد و هر روز  
سر پا کوی نفس برده بودند  
در پیکر کف بوی و سنهای که حکم خود را از اسب جامه فراتر برد  
حلیا و از بر روی سینه خاد و خوشی را جمع او می نمود و با کمال آ  
با و از روی فرموده که گفت ای اربابان خبر من اگر این  
گفتگو و مشور می سخن من بدیدید تا با کمال او بر می خیزم  
از صدی و نادانی و جمل غرض شخصی است که مردم را از یکا نکی و انفاق  
باز پیدا و وظیف و چشم بستگی است که در میان جمعیتها می بیند  
و نزع می اندازد ما هذه الخائیل الخ لکم لها عاقبت  
اگر فی الجمله ناطق کنید و کوی من دارید بلی نما و در این باب یک مانند  
کلامی که که هنوز یاد من است و غنیمت من از این خول است  
پیام در یک کشتی لشکر که در کو و دنیا بجز بانی میگردنم در آنجا  
هر روز در حیات کوی انداخته و فتنه میزدن بکنان مشرف جزیره سوا  
غشک فرموده اندیم با چندین زن از مله ان و کومانان کشتی بلیت با



نشسته بودم تو بیک در کوی که در زیر سایه درختی تار جیل که در  
 آن بسیار از مردمان دربار مختلف اسوده بودند نگاه کردی بدینجا  
 آمد که بنائش را بر تیری تماشای خود رسیدم کرده بود  
 از صدی و دهان و شوی بدانشن حقیقت عشق آفتاب داشته تا نورش را  
 بخیر و خصص نماید هر دست او برهای نظری و کیمیا و جادو و هر  
 یک از دهر و دیوانگی که بدست یکی از برفهای خود رسید در یک شب خود  
 نتواند بود بیایان برساند و در میان خود را از دست داده بود و گفت  
 نور آفتاب چه رنگی است زبک که در آن نیست چه از یاد نمیشود جیبش  
 سخت نیست چه با چه از آن عنوان کنانش نیست چه از این عیانتر  
 جوهر نیست زبک که در برف است چه نیست چه که بکارش عینیت بود و  
 اجسام داخل میکند حرکت هم نیست چه بکارش اجسام را نمی بیند  
 بر هر چه نیست نفی است بر باب آجالی و در غراب  
 باری از چهار برف نظری در آفتاب و برهان جوی در یاده و در خرد  
 جهان بین خویش را کم کرده بود و عینیت که این نمایانی است بلکه  
 آفتاب در میان او است  
 ساهی داشت که عصانش را میکشید چون سباض در سایه بود و خندان  
 نشاند یکی از سوهای اندر خند را بر داشت و شروع کرد به آهنگن آهنگ

از غله

از غلاف تار جیل یک فیل از ریشهای مدی و پس غلافات و  
 مفادری و دهن از قشرون مغران لاجرم چراغی بدینان از آن جیل  
 نرسید که و فتنه که سباه خود را بدین حال مشغول کرده  
 بود تا بپناه آه کثان بودی گفت پرسیدم که در میانیت  
 سباه با نخ داد که نور آفتاب است که در آن ناهیکید و گفت آفتاب  
 سباه گفت من از آن چیزی و غلامم مگر آنکه ی بینم بر آفتاب از کارها  
 مناسبت و قوه نقش انجام آفا و نور او که بر سر من است از نور  
 این چراغ که هر شب در کلبه ام روشنای میدهد و شبها را وقت  
 شب را میتوانم که نگاه در میان تار جیل که هیچ خود را نشان داده  
 که در آن یک خود رسیدن  
 از این گفتار مدتی روشنای که با دستواره راه بر نشا آغاز شد بدین  
 و پیدا شدن کوهها در راه و زیاد بود و یک گفت  
 بدینکه آفتاب که از آن است که هر روز خود را از دریا بر پاهای  
 هر شب که کوههای سوزانرا که طرف غربت فرو برد و این تصویر  
 که در خود هم اگر بینا بودی مانند سبدهای ماهی که بر سخن آغازند  
 بدینان گفت ها اما هرگز از در خود بیرون نرفته اید اگر بایر استید  
 و کردی جزیره سوزانرا که در بودید بدانید که آفتاب هرگز در کوهها



فروغ نوره بلکه هر ایداد از دریا طلوعیده و هر شب از بدیه با برود  
برای اینکه خود را خشت سازند این است آنچه که من هر روز  
در درازی این ساحل می بینم  
یکی از ساکنین هم جزیره هند با می که گفت چگونه رسید او را به این جزیره  
می توان دید که آفتاب که از آنش باشد و هر روز از دریا بر می آید  
و از زبان فروغ هر روزی که آنکه افسرده شود می دانند که این آفتاب یکی از دایان  
دیار مات کورس میکند هر روز از افغان در حالیکه سوار است بر کوه  
که می رود و در کوه زمین (روداد) و هر وقت کوه می کند موجب  
آنکه بارهای (کوه کوش) او را ببارد و باز بنشیند مگر از روی  
و طای هندون که در کنار رود کلک سکادند

این جزیره بسیار بزرگ و شگفتی است در هر یک از چهار سو آنرا که پهن دارد  
آفتاب نیست مگر در افق جزیره خودش و این خود فروغ می باشد و نقش جزیره  
که یک کشتی بزرگ و مکرر در یک ماه و نیم از آنجا در می آید و می رود و می آید  
آنکه یک اسکات اخدای ناوی با نیزه کانی که در درون آن کانی  
کشتی نشسته بودند یعنی در راه کشتن این جزیره می کشید و در آن  
که می دانند آفتاب دو سوز می دارد هند را از سایر ممالک دنیا  
و این چه غافل است که گویند ماه های کوه می باشد آفتاب از دریا می آید

باز

باز می شود من در ساحل این جزیره برای اهر سفرها کرد  
و بر ما داکا سکر و جزایر غلیظین و جزایر بزرگ که در نهم و مجر از اینها  
گذشتم می دانند که این آفتاب روشن می آید هر کشور را از اینها می دانند  
نیز روشن دارد و هر که آفتاب در کوه یک کوه می کرد بلکه بر می آید از جزیره  
و از آن که همین سبب آنجا که جزیره می آید و نماندش و فروغ هر روز در غرب  
در پس جزایر است و این معنی است که این جزیره در هر کوه که از آنجا می آید  
مگر از اینها می دانند که با این جزیره می آید و در هر روز می آید و هر روز در این  
ساحل که در دیده ام

و نقش جزیره می کشید تا که کشتی از آنجا می کشد و از آنجا می کشد  
همچون جزیره نیست که هر یک از آن که در آفتاب از دریا می کشد  
بدانست که آفتاب در طلوع می کند و جزیره در هیچ جا در یک ندارد بلکه  
تا آنجا که کشتی که در زمین کوه می کشد و من یک زمین دار و نیزه که ماه  
در هر روز که در هر یک که زمین را می کشد و هر جا حال آفتاب در این ممالک  
آنکه با چیزی که در دست داشت و از هر یک که در زمین می کشد و در هر یک  
تا برای حضار این جزیره کوش می کشد و از آنجا می کشد و می کشد  
و یک و یک که در فصل و غیره می کشد و از آنجا می کشد و می کشد  
بر آمدن می کشد پس از آن که در کوه می کشد و می کشد



مردی بود دانا و از هر قوتی علی و ما و توانا هر این پشترها را پیکار کرد  
 سوار و بی چون و دیگر هر شش نیکان خاموش و سست شدند سخن او  
 صفت امانت گذار کرد و گفت هر یکی از شما بفرید دیگر را و خود نیز از  
 دیگری فریفته شد و کل بدی و صلا بدلی و بیکی و فقر هم یکا  
 انقباض و فکرت که زمین نمیکرد بلکه زمین است که در انقباض میگرد  
 و این خطا نیست از حسرت که غالباً چنین نظر میاید  
 و هر قطعه از زمین که حکما حرکت با انقباض و بر و مشهور در اینجا  
 و جای دیگر شب پر بهشت در نصف کره زمین و در است و در نیم  
 شب جمیع نقاط و جگر که امراض و تبین و تبین و تبین و تبین و تبین  
 مانند جگر است این و قلب است و جگر است و سوزان و از او یک و از او یک  
 انقباض و بسیاری از مالک دیگر و انقباض هرگز نمیشد و نهان برای  
 یک کره با یک جزیره با یک اقیانوس با یک دریا  
 و انقباض از زمین و درختان و بیخ سازه و دیگر که هر حیوان در کرد  
 میگردند باره نیز که از زمین اند و در نهان از انقباض و تبین و تبین است  
 با سوز و از قریب نظر که در شب و صبح و غروب و غروب و غروب و غروب  
 سافته اند و دیگر نمیگویم از انقباض که هر یک برای خود میهند  
 انقباض و در کرد و سبالت کرد و میگردند مانند قریب که اطراف زمین

و در هر این کرات ثواب و سبب و انقباض و انقباض و انقباض و انقباض  
 و آنچه در انقباض و در بد و سبب خواهد بود انقباض و در صبح و شب  
 بطرف مشرق انقباض و از طرف غرب و از طرف شرق و از طرف غرب  
 مگر کوشش او را به انقباض و روشن نمیشد مگر اقیانوس از انقباض  
 زیرا چنین این سخنان ناک و نیز که کوشش و نیاز و صد که کلب  
 و انقباض را که در هر خیل مناسب است و این جمیع است  
 پس در یکا نفسی این یکی از علل و مفاصل بود که همین طوری است  
 هر یک از مردم بودند انقباض را بر نهان بخورد و در سبب که خود را در کوشش  
 و سبب دارند هر کوشش اعتقاد و در کرد و در سبب که در کوشش و کوشش  
 در کوشش و بدید و نمیکنند و طایفه سبب که میخوانند برایش  
 کند و سبب که طبیعت که برافراشته است این کوشش را برای کرد و در  
 و انقباض و سبب و در انقباض و سبب و سبب و سبب و سبب و سبب  
 سبب که در نهان و سبب که در نهان و سبب که در نهان و سبب که در نهان  
 از سبب که ها و کوشش و بدید و سبب که در سبب که ها با طریقه سبب  
 سبب و سبب و سبب و سبب و سبب و سبب و سبب و سبب و سبب و سبب  
 کاشها و در سبب که سبب که سبب که سبب که سبب که سبب که سبب که  
 که هر یک برای معاد کوشش و سبب که کوشش و سبب که کوشش و سبب که کوشش



شد از رخشان پیشه طایر و سوز طایف بدان سان برافراشته گردید  
 کبود و قندیل بدان سان در رخشان که اقیانوس عذاب و سوزناکها  
 بدان سان هر آنکه که این صندیه ها بنشیند با او ملائکه که بکشد  
 دوست بدارند و با هم می کنند هم را و با هم سخن می گویند با کینه  
 کارهای ایشان ساز که هر چیز را شناسائی میدهد  
 با آن نیت تا در این شان عکس از هر چیزی که بر روی سراسر کداری  
 و محبت انبای بشر قیام شده اند آن هر یک بر روی خود مخصوص است  
 گردیده باشد و کجاست برده میشود قریب انبای کار کون از غریبه  
 شناسی با آنکه هر یک را طوره و این بر یکی سازی هم می آید و در راه آن  
 باید هر چیز را با نیتش که در شخص خود را سازیم  
 با هر یک که می آید و با نیتش که با کبر و ترانه های مردم بگوید که خدا خد  
 صوفیاه است که با نیتش که با تصور کرده اند و عالم را این  
 که خاک نموده اند از این عالم را مانند که نور را تصور این چراغ تاریک کرده  
 بود بان و سلسله ای که این را از این باقی سوا را از این تصور کرده اند بود  
 با آنکه او را از این باقیان صدگان تصور  
 همچنین هر چه بیشتر عمو و همگان سازند و نانی خدا طوره و در یک  
 فیض مقدس را و دیگران دیگر بنشینند و هر چه بیشتر از روی آن می آید  
 و نیک

و شک چشمی خدا را محدود بخود سازند و در هر زمانه اندازند  
 پس که کمال است از فرغ از روی که نور خدا را در هر یک از این می کشد  
 و کسی را خلق نمی شود  
 نه از پیوسته با و هر که می بیند مگر یک بر نور نه از نور و سبب خویش و نه  
 منکر خود که بکشد از حق و می دانست و اگر یاد او را شکر کیش با و هر چه  
 آنچه رسیده بود بدان حکمی که بجهت شکر و تحسین نور اقیانوس بخود  
 ناچار شد که در راه برود خود یک چراغ عالم ساهی استخوان بود  
 همچنین هر یک کف و بر سخن می گفت و هر چه که بکشد بر روی بر روی  
 کیش خویش کیش می کشد و مانند در خاموشی شکر و طایفه بودند  
 از جمله خاموشان در میان ایشان شخصی از اهل سیرت بود که نامش بر  
 جگر و خورشید از اهل دانش و طوره و چیز را دیده و قصیده و سخنان و عبادت  
 هر چه را از روی و در شسته عرب دیده و ترک و تاجیک و  
 نه هر چه در نفس با کس علوم این می دانست که اصل از اهل این  
 بود اخلاق و طوره و اینان را نکوهش بسیار میکرد و جز از روی نیت ایشان  
 را هیچ کس نصیب جاه و دولت از ایشان نمیکشد و در یکسان را در خیلی موارد  
 با آنکه بگوید و مقهور بدست از این راه حالت عبادت و عبادت فراتر



مستوفیانه یک در جوانی بزرگوار از خبر خاوری بگوید همچو نبدان  
 از کرامت است و انبیا و حکما و اجداد عظیم مفرمود که  
 بنده نام کلام بخیر است حدیثی که چنان هر پیش نوین  
 که چون خصلت او و بیرون شدن از غیث و جلال او را با حلاوتی <sup>کشف</sup>  
 انکشاف داده جاری بگوید که کتب این دلفرد بر و نرست  
 و چنان از شخص با شان ناکش که کفنی حاد را امیر است با کمال <sup>ظلال</sup>  
 و بهاری چنان شاه دل و زیاده و مفرود که هر کس کان بگوید که در خود  
 سال است هر سخن و معنی و فاضله کرامت در نزدش معنی نرست  
 داشت هیچ زو جانی قیده نه در پست طاعت از خودی و احرام هر کس را  
 قیده بهر و حفظ از وجود مودی همیشه و در سادگی به خوش طاهر  
 بود و جز بهیچ نیازی در پیش جای گفته

منی خود و نام شخص و خطابه را با خاتم نام باد بگوید و بعد از آن علم  
 ملای با بنهد و سالوسی مستوی و تحریف عاصی و زبیری بر ندین  
 و کارشمار مفرمود و از علم و جود و حسن عشرت و اخلاق معبر و انسا  
 مفرود و بنید و انبیا و کت و شمس طاهر بوضیف مفرود با وصف این چو  
 واضر که بلا با و بگوید سرکش به محاربان مبد و لشکر از دامن

کفر

بکدر است از علم اصول امام اعظم ابوحنیفه که بنیاد بسیار بگوید و  
 جز اهل بیت عصمت که را حاصل علم نبوت و وارث خاندان رسالت است  
 انبیا و اجداد و با سنجیده مطابق ظاهر است و با خبری از کمال  
 نمیکرد و بجات و انحصار بعد و عاز سنجان می نمود بلکه مفرمود  
 یا و جود آنکه هر در سعت و رحمت الهی هستند جزای هیچ عمل هم نوز <sup>هد</sup>  
 شد وین بطلان در نه خبرا به ... منتهای زهد و شمس و پاک  
 دارد ظاهر و باطن داشت با وصف این بطوری از عرف و صوفیه بجات  
 مفرمود که هر کس از شیخ صاحب از پر خرابات مغان کان بگوید  
 در هر بهر و طباعه و اصحاب فدا و در الحاد و فکین با با حلا و شمس از کمال  
 نرین بهر و صاحب حس نوز مفرمود که انان خرف و عجب و تر خرابات  
 نور طاند و را جل و لول و قیده و جودی مفرود هرگاه از حرکت و سیر  
 باز نرستند و هر سخن و کمال نرستند و بهر چه بندگان است عظم  
 سفار و اصالی نال خواهند کت و بهر به عالی اعالی که در چنانی بر شمس  
 است خواهند رسید چنانی برای هدایت هزاران نور و علم حکمت  
 نبدانست و بهر بال انسا و هر گونه بد بختیای جنس نرکان بگوید و در هر جا  
 پیش و خود را علم وین طان قرار داده بود و سخن همچو کس با قبل از ابیات  
 ابطال و در قبول مفرمود و در هنگام مرد و سکون مفرود



همچنین بحد هر کسی با غلبه یک از اجزای وجود و غلبه آن را در غلبه  
 و در بعضی نفاهاً اینان که برسد حد اختیار مگرد  
 در مقام تفریق و تجزیه هر کسی از با بر خرد بر یکدیگر انداید بلکه هر یک  
 خفیه در هر دو مورد تنها همان را بجا می آید غرضی بیان مینماید  
 هر کسی را از عالم و ذاتی بقدر مرتبه احضار مگرد و حفظ شود تا  
 در هر مرتبه از دست نماند و حق هر کسی انکار میداشت اگر در مقام  
 ضعیف بخواست کسی را بعبودیت خود و از فضا نیز و بطور مثال  
 با و مینماید تا بجا نرسد هر کسی را و حق میبکشد نام حرا سر خرد را بر  
 او داشت و تا کلی حق طرف مقابل قطع ننهد انداختی و یا حق نمیکرد  
 بجای اینکه بخواد مردم او را برسد یا نسل همه صالحان و عری  
 ارشاد او در نهای مساوات مینماید و هیچیک از او را بر او نماند  
 او را بر بد خود نمیدانند و یا هر که مردم را در حق کسی را از عالم  
 نه مواضع و اعانت مگرد و نه وضع و جزو شدن بلکه همه ممکن بعین  
 و باطنی که با سبب از خیال او را از شمع فراهم می آید با انکار  
 مریاد طایفه را به بدی گفتند تا بعمل خلی با او نمین بودند و میگفتند  
 مرد منافق و زور و هر مردی را به جاست و یا بر هیچ جای نینداید  
 با اینکه تجدد بسیار از شیخ و سید داشت طایفه شیخی هم غالباً از او نمیگفتند

و کان

و کان میگردد که او با بیت و با وصف اینکه سر و پا از احکام و شریعت  
 خرد و نمیکداشت و کمال قدس و پاکدانی داشت فخر همه او را تا خرد  
 میداشت که شیخی و صوفی است  
 با وجود در شیخی و تجدد بسیار از اصحاب شیخ عیب اینکه اهل شیخ  
 را دافعی و زنی و پیدا شدند  
 اگر کسی از او می پرسید چه مذهب دارد و چه میبکشد  
 مذهب عاشق زنده میباید اجزای عالم را از مذهب ملت خدا  
 و در هم رفته با طایفه عریان و حکما بیشتر دوست بود و فخر از روح و صفات  
 و با آن میداشت و میگفت شیخی نوع بشر همچون آنکه برای فکر و غرض را  
 خیال و روح خود داشت باشند تا گردید از او گردن خرد که متوسل میگردد  
 و فخر پس باشند و آنرا با معارف بشر و روح کمال فراهم نموده شد  
 چون این شخص شریعت را در حق و جرم و ضرر و فلسفه میداشت و معارف  
 حصر در مفسد و منشاء حکمت و علم و فعل میگفت حکما نیز او را ترجیح میدادند  
 که در تعجب و عین باور و فائز  
 میان چند قول مختلف شیخی میگفت که هر را در هر یک نقطه جمع مینماید  
 نهضتای شیخی را میگردد که کلام بسیار را در روشن باشد و در واقع خفاش  
 چنانچه بحث فی الحقیقه را در هر دو که ایات خود را در معنی خود مینویسد



از این برای آنکه گفتیم بسیار در بناس و صاحب خود استیفاء و افعال  
 افعال اضافی را هر قدری و مطابق واقع و حقیقت و بر مقتضای عدل و  
 انصاف بود و در معاملات معاشیه و حقوقی چنانچه چنان با افعال مل  
 و طریقی یکسان و در طریقه برینست که هر کس او را افعال اطفال و اطفال  
 استیفاء و افعال خود را داده بودند  
 این شخص یا احدی دعوی و مدعی و مدعی ندانست و حکایت من با حق  
 ندارد که چنانچه این عصبه را داری بلکه بخت من این است که هر آنچه دعوی  
 سبقت دارد بر وجه کمال و بطور حقیقت و راستی  
 بخت من بر وجه عطف مردم عموماً مغفرت نیست یعنی بای خود را غنی و در بلکه  
 عطف اینان نایب الفات و غلبه است با او و اجداد و معین ایشان است  
 که هر چه در هر های ایشان انداخته اند همان خود را با انداخت  
 و اینان در واقع بر همانان که در کی هستند که در شش را در شش گرفته و این  
 و این سوره و در هر خود است اطفال ندارد  
 و اگر این طور بود با استقلال و برای و فکر خود حرکت میکردند بلا شبهه  
 ناگفته بفرموده نظر خود بر سر این نقطه ایام جمع شده بود و در هر هر  
 مشاهده نمیشد  
 زیرا که هر چه جزای فرض کنیم مدتها  
 و افعال اینها بر سبب چوت نیک نظر میباشیم میان و از اینان هر چه بر اختلاف

و بنابر

و بنابر سبب موجود می بینیم  
 مثلاً اگر فرض کنیم مدار اتفاق و مابین افراد در علم و حکمت است چه  
 بسیار علم و حکمت را از هر علت مشاهده می بینیم با یکدیگر در تعلق و  
 و منافعه هستند و این که در هر سلسله نظریات داریم از هر سلسله این  
 طرف اینها را یافته و هر وقت در میان ایشان عالم و حکیم پیدا می یابیم  
 این در این مدتی طولانی نتوانستند انداز میان خودشان وضع منافعه و  
 را نمایند و همچنین اگر فرض کنیم که مدار اتفاق حصول بر سبب  
 و بر همان است با انصاف یعنی آن چه بسیار را بر سبب وای می بینیم که با  
 هم اختلاف دارند و هر چه را با هم متفق نیستند  
 اگر بگوئیم اضاف و در هر دعوی و در بابت مابین افراد است  
 مدتی متفق و منصف از هر طریقه و نهاد هر علت با یکدیگر متفق نیستند  
 و طالع این که پیش از همه اضاف ایشان با هم می مانند و مخالفند اگر بگوئیم  
 و اختلافی تا ضلالت مابین اتفاق و افعال و اینها در این هر اختلافات و اینان  
 را برایشان از حقیقت و بر این قیاس هر چه با طریقت و حقیقت  
 نظری اندازیم چنانکه را در اختلاف و مابین افراد و اتفاق و افعال و این  
 بشیرا شده و این خود و در همتای نیست بلکه در فقر صاحب عقل میباشند  
 بعضی بار و خرافات را در اینها از روی استقلال فکر خود بدین

هیچ اراضی شخصی حرکت و سلوک نمایند و در سلوک فرشتگان نمازند  
 بل آنکه خط حرکت این دو سالک در حق رازی یک نقطه چیدند  
 اگر چه بیاری سلوک ایشان هزاران فرسنگ با هم نباشد و با  
 که عقل منور در آن مستقل و فکر و فکر که بچشم خود نظر کند و با  
 خود قدر زند در میان نوع بشر دیده نمیشود هر چه که در آن است  
 علوم و انکسار و عادات و ادب و اخلافتان تابع دیگران است و حقیقت  
 ظاهر ایشان که ملائکات و غایب و بیات میباشد چون بخت  
 نظر میکنیم از خودشان نیست بلکه از سایرین خود عبارت گفته اند  
 چنانچه شاهه بنما ایم اهل سعادت و افریقا چهره لاله در حسن و  
 معبر میدانند که تیره اهل دنیا همان چیزهاست و زنی و فحاش است و هفت  
 اطهر و زلفشان کولر و لایق نباید که همان لغتیه در زلفه فرنگیان  
 نیاید که کوار و بدتر است و اهالی فرنگستان پاره اوزها و فضیلت  
 خورشیدمانند و سایر اشیاء ملذذ میشود که آن اوزها و نعمات بگوش  
 اهل فیصلای نغزه و خوارید  
 همچنین در هر چیز طریقی مختلف نیست بعد از آنکه از اسلاف خود  
 کرده اند و بیات خودشان را نیز تابع آنان کرده اند و در این خصوص  
 منوی صلی بنیکر ابد میکند که شخصی باغ در بازار عطر فرشتگان از حق  
 رفت

رفت چنانکه جلال از یوی کل قهر میکند و بلکه مشکله در لغزش حقیقت  
 مینماید بل برین و عادات و ستم و میان یک طرفه وضع  
 و واقع و مواضع شاعر و ادراکات را تغییر میدهد کل عمل علی شاکسته  
 و غالباً موجب بزرگ و وسیع است و اصول اختلافات میان قبائل و  
 این است که باره چیزها را برای خود بدین نداشتن و سایر کار و عفا  
 خویش را بر آنها گذاشته اند که آن مطالب بدین عبادت و تفرقه و دیگر  
 و ضروری نیست بلکه آنان خلف از برای خودی و خودی خود از منزه اند  
 لاجرم غیر از این که این هر دو طرف یک حق بدین سلی را با و نظر  
 خود قرار دهند تا احوال را سوار بینا و بینکم  
 خلاصه این هر دو که در آسای این گفتگو و بحث با یک سکونت  
 صورت در هم و نظریه در نشسته خاص و در آگوش بود و صد  
 مردی که انفسوس را شنید و در الجله زبان او را نزدیک سخن و بار است  
 بافت و در قلب و فی البس فرقی عجیب القاصد و بر سایر خلق جدیدی  
 یک اصک ملازم و صدق جانقر آغاز سخن نمود و گفت  
 ای انبای جبر و جبر من با هر صحنه با و جنک و اجرات مردم از عالم  
 و حش و شک و حقیقتات خود و در این سلسله و اختلاف فضا و زند  
 فلان است هر آنکه بقدر آنکه از شکای و حش و غصبا





واسع شاعر غالب فطرت میگذارد و از انوار معرفت شعاع عینیت بهمان  
نیت نصیب خواهد و چشم بسبب غفلت او گم میشود  
برای او معنی هنر آنست که سالی ابد بکنیم تا ناخاطر در پاید  
اوقات بکنیم ساکن شهرت بچشم در محله بالا که با حکم با این شهر شایسته  
جدال داشتند من نصیب محله بالا را میگیرد و بنام حیات عینیت  
محله با نصف مردم غیر حضور میوزید  
و فتنه از شهرت پس وقت امد و بدلیل رسیدن از طرف غلام اهل  
نصیب میگشاید چون در آن راضیان رفیق نصیب غلام اهل فرس  
داشتن ازضا با نذر ابحاث امد و حیات حضور شاهل بهمان واسطه نام  
فراموش شد و نصیب هم بهار سی دیوانان را در و ایجاد امد و رفیق  
با صمیم عداوت عرف و از سر باجائی و اگر کفاده و شمشیری از خود  
عمر اهل این دین بیکر کنیم چون به بخارا سفر کردم هوا خور ملت شیعیه  
شد و او فنی بلبنت رفیق نصیب سلامت را شاعر خود ساختن از انجا  
بجین و از آن سفر کردم طرفدار عمو اهل کتاب شد و چون بد آن  
پرسشان گذر نمودم طرفدار خدا پرستان گفتم و فنی با نانو بان صحبت  
داشتن بنای نجید از مطلق اصحاب بهمانت گذاشتم  
در این بیان که هر چند بل سلاک معنی در معنی و فنی با معنیان مقابل

مدبر از طرف اصل شرف بیشتر از هر کاهي باطن اين جنس تا نارس  
 سازد و ظاهره مسکرم به نصب اندوختن را میگوید و کاهي از طرف  
 جنس صفات از جهت طبع در کاهها را در يك علم قرار داد و دیگر داخل شده اند  
 که هر انباشته و جنس خود را از انضای يك بدن و بینم و قول سعدی را  
 زهنای خود ساختند که میگوید بنی آدم اعضای یکدیگرند  
 که در آفرینش یک کمر هندی چو عضوی بدم و او در هر یک کار  
 و که عضوها را نماند فراد تو که محبت و پیکران بغی  
 تا باید که ناسختندادی و در این حال دور به حرکت و جوئی  
 من نامند و باز بقطر نخستین رسیده چنانچه در همین کال و  
 و بداند که از حال متبادر چه نماند باید سئل که در میان بیان  
 هوایک با دشمن خود تصادف کند و در اینجا حال چند کلام بداند و غیر  
 او بر شود مشکل نیست که عدالت برین و یکپه ندیم خود را کمال کرده احوال  
 دوشی و عدالتی را با دفع این جافه روان در ندهد و برانزد و همچنین  
 در غماز چه عدل حالت و مشیت را با یکدیگر باید که با امر و حب  
 انبای جنس را قاضی میکند حال ملک قطره نمیزد انان حبيب و غایت  
 او در حد بل تنهای کمال نقصان است کل بر بند بوفت شادای  
 لهذا از خوف و نوم این حال با بداد ما ملا خطه الا فیه لا قهر و نه آنکه



مانند آفتاب جهان تاب باغ خود را روشن کند که در هیچ بلاد هیچ درختی  
چنان نیست که در غایت خود را بکلفت با صلیح حال خود و خیرین و  
نزدیکان خود معلوم پس از آن باستان و همایکنان باید بر دانه  
اهل وطن و کرای دانه هرگز از ملت خود را بر سرش کند بعد از آن  
خمس و شش از هر ده زمین زینب محرم و مقدس شاد را اما باید در هر  
خبر و صلاح آنکس که بنزدیک نزد یکدیگر بطوری بخورم که نماند و مصروف  
ابعد و بعد نباشد بلکه صلیح حال ایشان را بر آن حال نماید و خبر  
جزئی خصوصاً جامع بخیر عوی شود و از زیانها و عیال و ام  
ممنوع هیچ چیز من نمی رود مگر آنچه مطابق با عقل و معنی و حال ایشان  
باشد  
خاطر بر این نیستند این بیان عالی  
و این را نماند شدند آنکه از برای روشن و فکر آفتاب او در خیرات خود  
که برای ایشان بیان کند که اگر در دنیا حقیقی هست باشد  
و هرگاه باشد چیست و یکبار و نزد یکست و چه نشان دارد و بعد از  
شناختن آن از چه راه باید آن را طلب نمود و چگونه بدست آورد  
اندر روشن فاسد را عین بر این انداخته بعد از تفکر بسیار بر آن بود  
گفت شما چیزی پیدا کردید جواب از اخلاص آنکه نیست اما کتابی  
ملک و کالت شونده خواهد بود

بهر

فیزا نش که در این باب عالی حکایت کنم تا هم نبوت و ملائک و کرم  
مقصود در زمین گفته اند

یکی از حکایات انگلیس شاهای دولت در کتب کلام و حکمت تصنیف نموده از  
نویسندگان بسیار سخنان اعلیٰ او را با نام اعلیٰ از محسوسات و ادب  
باشد و مکاتبات ایشان در باب خطای ایشان و بغایت محدود و در یک  
از مطالب کتب و الفیات اهل غریب و کتب شد و در جهت خود را  
مؤلفین اسلام و الفیات مسلمانان را در فهم یافت و فی نفس عبارت  
از مباحث الفاظ که در روی بخار و حقیقت و شواهد و بعد و مطلق  
و عام و خاص و مسائل و سخن دانه و از معنی باز ماند

ضمیمه دیگر عبارت از بار و موصیات و تقویات و طاعات که در جدول مطلق  
کامها و اخلاص و پیراخته اند و معلوم و مطلق است از آثار مؤلفین اسلام  
نویسندگان  
نماط بر کن است که بدین اهدا شد  
کند و از روی و اسرار و هدایت خبر کرد  
شاید در جهان آثار  
انقور و از روی القبل و فی العلیل بدست آورد زیرا که هر ارباب تاریخ  
بر آنند که و فی آن دیار نهین علوم و در چشمه قون و بعد از آن و کرم  
برهان و است  
بر یکدیگر نشسته و در راههای و در و در آن  
چون گرفت و هرگز در خطر یافت و در هر راه را خنده و بدین اهدا شد





و سناسی و از بعضی خبر بام دفعه شرف و بدو را حاصل کنیم و از چندین  
 او در سوره همت و التماس فیض تمام و برینک و بدو عالم اطلاع که هر چون  
 در این طایفه در دلقانده و عتوف و بدو خدا طلبان که برسانت کرده  
 یا بدلقظ فی برنایان زراف و ملازیمت کلمه برینک الله و خست  
 و بعد چون این داعیه را از حکیم خاطر نشان خود کرد و اینست  
 بنفک و فرود زینت کلام سر برآورده گفت ای همان عزیز من از خواست و دل  
 سر بر عتقیانم نافت و بخل و فضا و عدم زینت شایسته غلام اعدایت  
 بالبل و بجهت زینت و کلمه اول از جمله محال است بویژه از برای یک کلام  
 که اصله صند و سناسی نیستند و اینست که از این خواست برکنار می  
 کرد از خیال دیگر نگرفی در این محو اکثرین صعب کلام است و بر این  
 خواست و غنائی ازین کنی از ایجاد او در  
 حکیم که این سخن بشود از نهاد بر او در و کبر و بغیر از این حدیث کنند  
 و روحی زمین از انشاک خرمین نرو و یکین ساختن و بجا با ناری کردن  
 و گفت که من از راه دور و هر که خط و ریغ سفر بفرم و هم را ساخته  
 باسد و بدین کلمه برینک بدین دیار آمد ام مل بدین کنه تو بدین  
 و از و کاه خود بدین شایسته بریم بر که و این همان نواز غنای باشد  
 مگر هلا نباشد که یکسان مل و زحیل خوش تر است و غالی را

بار عتیدان الحاح و کبر بنمود که بعد از دل بجا شوخت کس عتیدان  
 فرستاده صورت این و احوال او نمود کرد و درخواست نمود که کلمه  
 برینک این مرد را خوف العاده بخت بخود قبول فرماید و کلمه چون  
 بافته حکیم را داعیه طلبی خست پیدا شده و چنین و چنان میگردد  
 و بعد از شمع او دره بعد از بیک دیگر بسیار و بر صبر بخار از افاده  
 در حدیث خود قبول نمود و بسیار از آن داد که روزی خست قبول از بدین  
 برین ان مرد را باید از چنان بر میزد و عوامر سفید برینک صورت از  
 بکلام و در سوره غزل و بوجا و پریش از بجای او در و در نهاده  
 و با بر همان که در کوه جان نشان او بندگی کوبید بعد از آنکه شرط غزل  
 بوجا را یک کلام با نام رسانید و بدین روی خدا طلبان و مل از غزل  
 در کاه خدان بدین غنچه انسه از خدش این کلام است و خست  
 و با بل نیا بر نش کلمه شد کلام طالع بر کوفه ساعی مل بعد بر کوبیده  
 در حضرت برینک در این و خالک برای او از چون سه در خست  
 بچاره از سق و بداران حجه افاده این کلام برینک  
 و بفر از اجل این شرط فرینک کلام و بعد از بجای او در و در  
 زبانت برینک و بدین نیکو از عجاپه شکستهای بسیار شاهد نمود  
 از ان جمله بر صفتی را دید که مانند شخصی کل و کوصوق و اصولان  
 و هاتش خارج می شود و چنان خود را چون نایب اینان بهم گذارده و دیگر

و سناسو و زنجیر خیر بام رفته شرف بدو را حاصل کنیم و از خود منف  
 او و سرپوشه همتا الحاس فیض نیام و برینک و بدو عالم اطلاع کمر جوی  
 مر این داعی در رد لافانه و شرف بدو خدا طلبان کمرسان کمر شده  
 با بد لفظ فی برینان زلف و ملازمت کسیر بر لاله الله و خست  
 لاجر چون این داعی را از حکیم خاطر نشان خود کرد و گفت  
 بشکوفه نرسد آنکه سر را در ده گفتای نهان غریب از خواست و لاد  
 سر بر پیشانی نامت و بختی رضای تو دم زدن شایسته تو نام امارت  
 بالبل و همین بر زده و کسیر اول از جمله محالات بود به از برای بیکان  
 که اصله صد و سناسو نیستند خیر است که از این خواست بر کنده  
 کرد این خیال دیگر نگردد در این صحن اگر چنین صحنه است خیر این صحنه  
 خواست و غنائی از این کنای ای او سر  
 حکیم که این سخن بشود راه از نهاد بر او و و کبر و بعلری از حد بگذراند  
 و روی زمین از اناشک خربین نرسد بکین ساختن و بچایا با ناری کردن  
 و کشت کن از راه دور و هر کوه خط و برنج سفر را بر خود هموار ساخته  
 با صد و بدن و کسیر بر لاله بدین دیار راه ام مرا بدین کوه نوید  
 و از راه کوه خود را ندان شایسته بریم بر کوه و این مکان نوازی نباشد  
 مگر عدل نباشد که بیکان ملوک زنجیر خیر نرسد بی نوازی را

باری چندان الهام و کبر خود که لاجر را دل بچاش سوخت کس خیر است  
 فرشته صورت این و لاجر را و انور کرد و درخواست من و کس  
 بن لاله بر سر و از حرف القادری بخت خود قبول فرماید و کس خیر  
 بافت که حکیم داد داعی طلب خست پیدا شده و چنین و چنان سکرید  
 و لاجر را شمع او در ده بعد از بیک دیگر بیا او را صبر بخارفا افتاد  
 در خست خود قبول خود و لاجر را شمع او که روزی چند قبل از دیدن  
 برهن از مرد را باید از چوکی بر سر و و جوامر سفید پوشیده صورت  
 بکلاید و سر و غل و بچای و پیشش را بجای او و در زیر لاله رفته  
 و با برهان که در ده جان فنان او بند سخن کوه بعد از آنکه لاله غل  
 بر جا را بیک با نام رسانید و بدن روی خدا طلبان و ملازمت  
 و کوه خداوند را بختی است اندر از حد شایسته که ملازمت است  
 و قابل با بر سر کسیر شد که کاه طالع بر کوه ساعی و ساعد بر کوبیده  
 در حضرت برهن همین در لاله و خالک ای او را چون سر و در چشم کشد  
 بچاه از شرف و بداران حجت لقا هم این کمالی بر بخت  
 و بخت از احوالی این لاله فرزند کلا ش و هم لاجری او و در لاله  
 ز لاله بر لاله و بدن بیکر از لاله بخت شکتهای بسیار شاهد خود  
 از ان جمله بر همین را دید که مانند شخصی کمال و کرم و اصول از  
 و هانش خالی میشود و چنان خود را چون نابینا بان بکلا و ده و بیک









بنظر ما اندر من مکر انکار که فکر عبودیت را در دشت یاد و طالبی و اندیشه  
از گرفتارهای دنیوی بود و از اولاد و در غم و شغف کلمات از خواست  
بود که او بدیل و جان نامل بگفته های من نماید و عاقل کند که چه گفته ام  
و عرض من از بیان این حقایق حسب است

حالا شروع در جواب پرسش دوم فرمود گفت حقیقت نزد کتب معانیست  
نزد کتب تزیین و اسناد و کلام و غیره و در هر راه نای گوشت و نبات است  
که بر وی حقیقت زمان گذشته طایفه و حال زمان نباشد و احوال هر عالم  
بر او ظاهر و شن بود و همیشه با در وصف قطع از جهانیان و با اول جمیع از کار  
جهان با کمال ارام و تسکین خود ادر گوشت و نبات دارد و شغل و سفر و فعل و  
نیز که بر علم او پیش نیست کمال ارام جان و ازان بجای گرفتاری و در پادشاه  
غافل است و وزندان غفلت نادانی و تنگنای غایت نادانی است  
در اینجا این کلام با اشارت به شیطان و بیرون و اندام بصر و آسمان متوجه که  
خان جزیره که فراموش بود

بر وجهی که در این سؤال هم که طریق حصول حقیقت را چگونه باید جست گفتی  
فرمودند اینست و اولی آنست که باید دانست چنانچه در این پرسش و جواب  
نویسایمان بر سبب آن طریق از حقیقت هست  
مکمل است و با طریق حقیقت و راه وصول بدان لغت آن شرح و دیگر که

[illegible]





را خواهد گذاشت و آنرا که مرده دیده میشود باز زنده شده و عالم را مدح و  
 خواهد کرد بد و بخشنده و عذابها و جزاها و کفرهای دنیا را خواهد کشید  
 که هر که هر چه هست رویت او تو را دارد  
 اگر چه عجیب ظاهر و بدیهه میشود که غایت این است و سبب و کل و ذوق  
 و ارجح در خلقت و حکمت و سرادشت لیکن چون معنی از روی  
 تحقیق نفیس نظر کرده میشود مشخص میگردد که مشغول خلقت و جهان آفرین  
 مایه را بفرمانی و مکتوبه انداخته که تا به جاست و غلطی در آن نیست  
 در نگاهداشتن کائنات و ضبط ملک و نظم آن که در امور و رحمت از  
 انوار برین ظاهر و دیگری خالی نماید و از تفرقه حل و صلح صورت  
 نمیند  
 و با هم فخر و خفا در مملکت ملکی را چه توان  
 گفت که چه حال و صفت و اضطراب پیش باید و خشنایانها و شکاکان  
 سپید و دشت و پرناس که چه جزها و اندامها سبب خواهد شد با  
 هزار هزار و در و در هیچ از آنجا خواهد رفت که گفته اند  
 زحمتی که در دنیا است بود و دنیا هیچ طاعت هر شان بود  
 و نه باید دانست که در کلاف و هر طریقی بسیار از ناسات و مصیبتها  
 ناچار باید مرکب افکند و از این جهان این نوع مثل بزرگ و کثرت و تفرق  
 و مصائب و فرعون

ایضا

ای طایفه غیور که کسب و کار فرزند و زن و پسر و خندان خود و نیت  
 میکنید که این فرزندان و این زن و این پسر را در این دنیا بپرورید و این  
 خویش و اقربای این دین و این دین را بپرورید و این دین را بپرورید و این دین را بپرورید  
 از روی عمل و کار و جرم و سرشت این و سرشت آن و این دین را بپرورید  
 هر روز و هر چه کار را بپرورید و سرشت این و سرشت آن و این دین را بپرورید  
 با اختیار است و در یک پنجه ای این که هر چند در یک فریاد انداخته  
 یکجا مضبوط میشوند و از در میان ایشان اصل و سبب و تعلق نیاند  
 و در حقیقت و نفس الامر چنین نیکو خلق کرده شود  
 میگردد که در وقت کثرت و بهره برداشتن از سلطنت و کمالی و مملکت داری  
 و جهان باقی چیزی نیست و بوی از باطن این که نشنیده و در مشغول  
 آن افعال و بیانی و کفرها نیست و در روی این بیانی و حقیقت بیانی  
 راه و صواب و حقیقت کسب و بدین جهان است  
 لهذا من را دل از مشغول این جهان و بدین دنیا و غلبه و مال و طبایع است  
 شده و چنین مشغول و ملول کشیدم که را هکذا ای را از فعلی راه بیکی بمانی  
 که ای طایفه ای ندانند و اگر ندانند خود و متوجه که هیچی و جهان را که  
 نماید و از یک اندیشه این دار و کفر و راجع است از این  
 گرفتاری عالم خلاص گم و بعد شلق چه نوع از کردن و جان من و در حقیقت

شد در این فکر چنان شده ام که در غیبت کند و نگاه انش از رخه که در تنه  
 از طایفه شده باشد سفید و در کپرد و در دین خود خوش و سبزه و در  
 سیاهی اندوه که فزاید عالم کدویم عجیب میکنم که سپهر چو شکاف است  
 نمیشود مگر از شک خفت نیست و در این غم هر زمان چشم من از جبین  
 بر لب میگرد و کعبه برین غلبه میکند و میخوام فریاد بکنم و زار زار  
 خال خود بگویم لیکن از غم در دهان اشکها را فرو برده و کعبه را ننگه میارم  
 بدانکه آنچه از مال و مال و سیلاب و غمی می بینم چنین میدانم که ما برین  
 غم فراوانست که صاحبان در این فکر میماند که حکیم و حکیمانم و چه  
 نگه دارم با احوال خود و زور بر نهاده کرده و شاهده میکنم خانه  
 و در میان و جبین خانه و خود را که در بر پیشانی خواهد داد و این خانه را بر  
 عیش و سرور منزل عالم و در بر بی حد خواهد بود  
 و لجهی که عبارت از دولت و اقبال در کار و یا مرسته را بیاخت تا خوش  
 و موجب راحت و آسایش نیست زیرا که لجهی و اقبال عیبی نیز دارد  
 که با کارهای ناشایسته و کارهای زشت و فحشاء و نظام میشود چون  
 سبب عقید که ما در روی نظر انداخته باشد اگر چه سبب بخت خود  
 عیبی ندارد لیکن از این ترس و غم و زبانه را خود میدهند و این غم و ترس  
 ناچار با بار را بعین چون ظاهر بلان مشور کن بر یک در غمی که از آن سالی

ازین

اهد  
 او زین باشد که البته از این برکت بکنند بنده ای بخت و بخت شده و بخت  
 افتاد و انکس که شناخت برود کار و چکان کامل و در پایشان جان و در راه  
 محکم نشسته باشد هر روز بنگانی برای او بر بخشند و اندوه بی پایان نیست  
 و انکس که بوی از جبینش بمشاش نرسیده غمی دارد و در دست و پا ملاحظ  
 و نبوی و در حال او چنین چون مار کیده باشد که زهر تمام عوفی و اعضا  
 و گوشت و پوست و اعضایش دوده و سحر را در از او برده یک سر هوا از غم  
 خبر ندارد و در غم خود را اعصاب نمیکند  
 و ای غم زنده مل در این عالم این غم روز بنگانی خود و در پایشان سبب  
 چنان بنیاد که از این سبب برق بچشم در آید و بخت بدان که با در بلام  
 او در و کلاس را درون در کوزه کرده و در خشمش ای بسط که از تاب و تاب  
 و نباید کرد و توان در رسته کشد لیکن بر عمر و دارا و انما و توان و دارا  
 عمر و در روزه و طبع و ابروی کنوار و کناک یعنی ماهه و یک کند چون  
 که بخت ندانند باشد و چون در خشمش غالب که بر غمزه و نایب که در  
 باید خود و بخت را بنگانه در چنین غم و زبانه که ناچار در و را احسنا خود  
 بخت پیدا میشود و او از غم و فتنه و فتنه و غم و غم و غم و غم و غم و غم  
 خود را و کار و بار خود را در پله اعتبار دهد و بدانکه این احسنا در غم  
 این غم و غم و غم که از بار بدنامی ایران زمین و وجود او در خشتان



دارم پیا از حرص و هوس پرورد و بی بال و کلال بشوم  
 این بود حقیقت حال که من با فو شیخ دارم و فیض را بدین کان نمودم  
 بسوی حقیقت راهشائی و امرشاد کردم و مراد وصول بحقیقت را این  
 گفتم تو خواه از سخت بندگی و خواه ملال خلاصه از بندت  
 کامل و هر یک از این بندگی حقیقت بیان کرد و هر زمان ربطی با این  
 بهم یافت و در هر صورت با در هر حال موافقت نمود و سر رشته هر چه  
 را با خود با فضیلت خود عطف میکرد که چاره انگیزش و عفو و بخشش  
 شد از جای بیخالت و برین حدیث دستهای خود را از یک طرف کش  
 بهم گذاشت و ادب را در کف برین انداخته که از سر طوطی و دراز  
 و دراز که با فقر و غصه و غم چیده بود پشیمان و چارچرخ بسیار بود  
 و بر عین کفر که ناسف بخود و معیشت نهی و بخود که پس از اینچه  
 راه و جهت غریبانه چیزی در دست نیست بخیره و هرزه باد بچرخ  
 مسکن من و غمهای بی حاصل من بچاره در این حالت تو میدی که داشت  
 با حیرتی در میان از حکم ذات و بصیرت معصوم برکت و در راه با خود  
 خطرات و مصائب بسیار که چاره اندیشه میکرد و میداشت و میگذاشت  
 هزار راه حسرت از دل پرورد بر میان و در نیکی که از جنان خود در راه  
 و بختی جز نداشت و پاس بنداشته بود که از هر در از راه مرید بر سر داشت

عزیز

غریب و افغان دارم گفته خود در هیچ و بر عین کشته ناسف بخود در این  
 عبور گذار و بر پیش افتاد که بر و خفاهای بسیار و انجاری تا در سخن  
 بود باز محو که مافوقات تصور نماید از چندین روز خانه و دره ملک  
 ناسفند ملک و افغان و یک شد و دیگر از پیش مرید امکان حصول شد  
 در این حواله آثار باوری از صدای یک دانش یافت که در این شهر  
 معصوم بدینجا نیست شافیه ناسب را در اینجا پان برین شخصی را دیدند  
 در میان بیست و چند کعبه محفوفه اندیشه سالخنده و از حق اطراف این را  
 مسافرتی معین برای زبانت صاف و هوس خود به راه مواسی بود  
 در اینجا چهل و آمد و خود را با چند نفر را که در بام هر صفای میریازد  
 و از هر جهت در این بخش خود را بر یک کاف بسیار داده و عین کفر نگاه  
 گذارده است

حکیم را خوش آمد که سیاه در کعبه از صفای کعبه بر بنویز کند و با آمد  
 بصورت معصوم و در راه کرد  
 لهذا پیش رفقه با اظطر نام و صفای اسلام داده گفت اگر میماند دست  
 داری ایستاد و در منزل خود بیدار و صفای گفت زهی ظرف و سعادت  
 برای من که چون شما از این عالم در کعبه محفوفه من نیل شود و کمالین  
 شان بلند چون تمام می نماید در منزل شخصی یا یا اگر خودش معصوم





انگیز این حرفها منع شده مردم عیالات حقوق با هم زیست میکنند  
 هر چند مسلمانان بر این اندیشه ای بر بلوهندستان همان طور معاند  
 که هندوین با ما کردند اینان ابرو داشتند و اما از لمید حبس و نایاک  
 میزدند و از دولت انگلیس جای نگر بسیار است که در میان هر دو  
 مساوات را بلا استثنا جاری نمود و این مساوات زشت را بر روی داشت  
 حکم انگلیس چون این مختل از دستان بشید گفتند ای پیر بار بار ای  
 و در ایام زنده ساختن و جان ناز کرده ای که من از طلب و حبس  
 حقیقت خود را به خاطر انداختم و هرگز نپذیرفتم و تلف نمودم اکنون  
 بختیست همی که هرزه باد چو ام بر سر گذشت خود را بر جا آورد  
 فرو خواند و هفتان گفت تا مو حکم را فاشند و صلیب  
 و من و هفتان نادان و بی خبر و بی علم است که ما حقیقت را بختیست  
 با یک طایفه با یک ناهب جلانده و از به طلبان بختیست تا عالم را  
 از حقایق بلایه و حقیقت در کل من و وجود ساری و جاری است  
 کدام فضا خال و فطرت ایل است که هزاران هزار حقایق حیرت انگیز زیاده  
 بجای بیست موجود و با نام منع منع شایسته که در کتب هفت است که از  
 حقیقت خالی باشد و به کل شیئی معنی کل شیئی از برای هر حقیقت  
 از قبیل است و در این جهت بدست ملاحظه تا شیم هزاران جرح و بار یکسان

و از هر یک که یکی یکیم صد هزار تن که ای سنجای یکا زده یک بر و نه  
 را بدین که تمام نن دیده شد و بشوینیک که با هزار و پده عالم را ساختند  
 در هر اهل حق و نایا بدین که از حسن و زیبا بختیست محفل و بختیست  
 بسیار است و یک سر چهره ای را ملان حکم که در هر یک از دوازده عالم  
 بدین بختیست و از یک اختلاف بصورت ستمای و یکار یک در طیفات  
 چشم او غیب شده با وجود این هشی های نبودند که در یک عالم ناده  
 همیشه هزار عالم نو بر نو موقوف کرده اند که هر یکی از این در یکی نیست  
 از بی حقیقت و در جهان و حق خیل شکست باشد

حقیقت یعنی خدمت بلای بیستی یعنی سعی در نظام عالم یعنی نوین عقل  
 و افکار یعنی اجرای مساوات حقوق در میان تمام افراد انسان معنی حفظ  
 انبای جنس خود یعنی عمارت بلایک و ایجاد صنایع و اختراع نابریک نشو  
 طرفی و نهیل و ساطع قلبه و ترویج معارف و خبر خواهر عری و  
 تقوی و اجرای قانون عدل و انصاف و این چیزها در نزد خدا انگیزانند  
 هر چه بیشتر یافت بشود حکم را از اسلحه این سخنان انبیا علی فوق العاد  
 بدین امد خود را بر مال خلق عید بدی یافت از دستان شکرها  
 نموده گفت خیل خود بخوبی صدام خود را که بر این جهان بسیار و  
 رنجهای بسیار اگر از بدین بدین نزل نادم و بشپان سر و حقیقت

ساسی چون نزل در یافتیم که مراد بر حقیقت یافتن است  
 گفت مقصودم تو بودی نه آن لایک کار از کار خیر و در جهان  
 با عدل و حکم هر چه خواست از اسباب غر خود مانند شاعری شاک  
 و جاف و یاس چیزی بد نشان هدیه کند صفات گفت اینها همه ضلالت با  
 وضع زندگانی ما و عیش طبعی من است و چه موجب خود را بقبول  
 عیش گرفتار نخواهم ساخت تا با دست مرا غر و غر و غر من که مانند ما  
 حکمی دانستند نزل بکلمه با مراد چوین من نموده عیبی را در اینجا برید  
 حکم او را و مع لایک مراد شد و معنی حقیقت را بدیدارند  
 فهمید که لایک خود داشت زیاده غنا میکرد  
 مراد جلوه عیبی را با اینجا رسانده گفت چوین است حال مردم در برابر کمال  
 زیاده و پادشاه با هر چه هست نه عیبی لایک نشان و گفت که تو جدید  
 گفت این از بدین نمیکند باید حقیقت و جوهر آن انسان خود را با موجودات  
 متخالف کند با ایل طبع علم و معرفت با ایل طبع عشق و محبت که برین برنام  
 نتواند چه فایده دارد در هر چه زیاده انسان معاون ظالم و بدخواه مطلوبان  
 باشد باید حقیقت آن انسان منکر ظلم و بدخواه ظالم و ناصراط سلطان بشود  
 گفت برین بدیده و تعظیم و تحجید آن بنده زنده چه فایده  
 بلکه باید شخص از روی جان و دل عفا کند و ملاقه نزدیکهای زندگانی

موجو

موجود حاضر بر چهره و همچنین در سایر چیزها باید نیای کمال  
 خود را بر وجهی زیاده بگذارد و بر وجهی زیاده  
 انگاه انجاست متفقا از وی اسناد عاقلانند که طریقه و رویه خود را با  
 فراماید انحصار فرموده و معنای احوال و معنای اعمال من عقل است  
 و بر همان روشن است که لایک بخشنده و بخیر یک خدای برانسان معبودش  
 عقل او است و هر کس طاعت این چیز را نکند بهیچ یک از انبیای الهی در  
 طریقه العین ایمان نباشد اما اگر کسب طبع ظاهر هر دو معنای عفا  
 مرا بیک جمع عفا بیک طرف و احوال را در برابر خود قرار کند و برین  
 اما کلام اسلام ان اسلام حقیقی که هر مردم از دست او ماند و  
 هر افاق در زیر یک کلمه ان است و عبادی کل ایمان و ملا در از بدین معین  
 روشن و اسکان میباشد  
 ان اسلامیکه بدو و متفرق غالب و ابطال و بطلان رویه بخشنده خدای تعالی  
 بر غیر خود نازل فرموده و مقصود همه انبیا و مرسلین در هر عصر و هر  
 همین حقان الهی بود که بر اینهای مختلف بیان کرده اند و اهل انست  
 حفظ بر این راه باید بخشنده احوال را عفا نموده  
 ان اسلامیکه با هیچ یک از ادیان روی زمین طرف طبع نمیشود و هیچیک  
 دارد و ابطال نمیکند بلکه مصدق و مثبت کل ادیان و جامع همه است



و منادیه مذاهلست مصداقاً لما بین بدیه من الریل  
 ان اسلامیکه فرفی کره طبعی است پنداره بهر موجودات بنظر واحد نظر میکند  
 و هر چیز را در جای خود بنکری بیند و باقی ادیان و مذاهیستند  
 انچه همی دلی قاتلکه در کرمهای محدود و راههای ننگهای طبعیست  
 از یکدیگر مجرب مانده اند و از عالم هر چه کشند جفی هر یک در تکلیف  
 بر روی خطی محدود و سپرد حرکت میکنند و البته اینانکه در حد و حصر  
 واقع اند اطفالان بیالم کسیکه بر کلاه کره طبعی است پنداره مناسبند  
 ان اسلامیکه فرفی کره طبعیست پنداره بهر موجودات بنظر میکند  
 غالباً بر تقاضا کنند و مسلمانان بر طبعیست پنداره بهر موجودات بنظر میکند  
 ننهند سخن بر زاجار همی جا نامرشد والسلام علی السخی

الهدی مرتبه ۳۲





*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[A faint, circular library stamp or seal is visible near the bottom center of the page.]*



